

ИМЕННАЯ КЛАССИФИКАТИВНОСТЬ: О ПЛОСКИХ ПРЕДМЕТАХ НЕСТАБИЛЬНОЙ ФОРМЫ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

О. О. Борискина, О. А. Голикова

Воронежский государственный университет

NOMINAL CLASSIFICATION: ABOUT FLAT OBJECTS OF UNSTABLE FORM IN ENGLISH

O. O. Boriskina, O. A. Golikova

Voronezh State University

Аннотация: в статье предлагается типологическое обоснование выделения скрытой лексико-грамматической категории английского языка – именного криптокласса «Тканевидные (Res Textileformes)» – и приводится ее описание: определяются эталоны и классификаторы нового криптокласса, теоретические положения иллюстрируются примерами из электронных корпусов английского языка. Класс плоских предметов нестабильной формы выделяется по крайней мере в тринадцати языках мира и маркируется классифицирующими глагольными основами, счетными словами и именными классификаторами. Этапонами криптокласса Тканевидные являются имена, в значении которых доминирует семантический признак «плоский предмет нестабильной формы», например, *cloth, fabric* (ткань). Классификаторы криптокласса Тканевидные представлены предикативными, субстантивными, глагольными и атрибутивной конструкциями, вербализующими знание о когнитивно-значимых свойствах топологического типа «плоско-гибкий объект»: плоский, гибкий – функционально-значимое свойство формы – *be wrapped up in an OBJECT, be enveloped in an OBJECT, be cloaked in an OBJECT, be draped in an OBJECT, be swaddled in an OBJECT; be enfolded in an OBJECT; a cloak of an OBJECT; a fold of an OBJECT* и свернутый (способный трансформироваться из трехмерного в двухмерный объект) – функционально-значимое свойство формы – *unfold an OBJECT, an OBJECT unfolds, an OBJECT unfurls, an unfolding OBJECT*. Категоризация непредметных сущностей подобно ткани позволяет выразить многие смыслы, тесным образом связанные как с чувственно эмпирической, так и с духовно-эмотивной сферами человеческого опыта, отражающегося в языке, – среди них такие смыслы как «скрыть», «утаить», «спрятать», а также «позаботиться», «сберечь» или «раскрыть», «развернуться» (о последовательности событий).

Ключевые слова: скрытая лексико-грамматическая категория, криптокласс, классификаторы, эталоны, категоризация, метафоризация, классификация.

Abstract: the paper offers typological underpinnings of the identification of a covert lexical and grammatical nominal category (cryptotype) and its description. The classifiers and prototypes of the cryptotype «Res Textileforme» are defined. Theoretical hypotheses are supported by the examples extracted from electronic corpora. The class of flat objects with unstable shapes is recognized in at least 13 languages around the world. This class is marked by verb stems, count words, and nominal classifiers. The prototypes for this cryptotype have a dominant semantic feature of “a flat object of unstable shape”. The prototypes include such nouns as *cloth, fabric, skin, leaf, carpet, sheet, etc.* The classifiers of the cryptotype «Res Textileforme» include predicative, substantive, verbal and attributive structures and reflect the concept of cognitively significant properties of the topological type «flat-flexible object» one of which is a functionally significant aspect of the form «being flat and flexible», which can be revealed in the use of such verb structures as «wrapped up in an OBJECT», «enveloped in an OBJECT», «cloaked in an OBJECT», «draped in an OBJECT», «swaddled in an OBJECT», and «enfolded in an OBJECT». Additionally,

the flat and flexible object is capable of being folded. This intrinsic quality of the flat and flexible form is explicitly expressed by such verb structures as «*unfurl an OBJECT*», «*an OBJECT unfolds*», and “*an OBJECT unfurls*”. The categorization of non-object entities as a fabric allows us to express a number of meanings that are closely connected with both the sensory-empirical and spiritual-emotive spheres of human experience reflected in the language such as “*to hide*”, “*to conceal*”, as well as “*to take care of*”, “*to save*” or “*to reveal*”, “*to develop*” (about the sequence of events), which were considered in this study.

Key words: *covert lexical and grammatical nominal category, cryptotype, classifiers, prototypes, categorization, metaphorization, classification.*

Введение

Гипотеза о наличии в английском языке именного криптокласса с категориальным признаком «плоский предмет нестабильной формы», высказанная А. А. Кретовым на официальной защите кандидатской диссертации О. А. Голиковой, получила теоретическое обоснование и была верифицирована корпусными данными. Промежуточные результаты исследования по выявлению и описанию новой скрытой лексико-грамматической категории были предложены для обсуждения на XI Международной научно-практической конференции «Культура в фокусе научных парадигм», которая состоялась 6 апреля 2023 г. в Донецком государственном университете. В настоящей статье делается попытка уточнить и разработать апробированные положения и наблюдения.

Новый криптокласс «Тканевидные», или «*Res Textileformes*» дополняет систему скрытых лексико-грамматических категорий, разработанных представителями Воронежской лексико-типологической группы [1–5]. Напомним, что *криптокласс* трактуется как «лексико-грамматическая категория существительного, состоящая в распределении имен по **классам** в соответствии с семантическими признаками при обязательной выраженности классной принадлежности имени в структуре предложения через классификатор и имеющая соответствие в явной (морфемно выраженной) грамматической категории хотя бы одного языка мира» [6, с. 9]. На данный момент выявлено восемь криптоклассов английского языка: *Res Parvae* (эталон – «соизмеримый с рукой предмет»), *Res Planae* (эталон – «доска») *Res Liquidae* (эталон – «вода»), *Res Acutae* (эталон – «шип»), *Res Filiformes* (эталон – «нить»), *Res Rotundae* (эталон – «мяч»), *Res Longae Penetrantes* (эталон – «палка»), *Res Continens* (эталон – «вместилище») [3; 4; 7].

Методология исследования

Используемая в исследовании методика экспликации скрытых категорий включает себя следующие этапы [7]:

- 1) типологическое обоснование для выделения новой скрытой категории в языке;
- 2) определение эталонов криптокласса и сочетающихся с ними признаковых слов;

- 3) этимологический анализ признаковых слов;
- 4) анализ и описание классификаторов и метафоронимов криптокласса.

Представленные примеры заимствованы из электронного корпуса NOW (News on the Web) [8].

Результаты и их обсуждение

Типологическое обоснование для выделения криптокласса «*Res Textileformes*»

Морфологическая реализация признака в одном или нескольких языках мира (наличие явной грамматической категории) служит основанием для выделения скрытого класса в языке, в котором такая категория не представлена в явном виде [9, с. 34; 10, с. 95].

Класс плоских предметов нестабильной формы выделяется по крайней мере в 13 языках и маркируется классифицирующими глагольными основами (в языках на-дene атапасской группы: Гэлис, Догриб, Коюкон, Маттоле, Навахо, Хайды, Хуна, Чипевьян; юто-ацтекском языке Кора; пенутианском языке Кламат), счетными словами (в австронезийских языках Киливила и Малайский) и именными классификаторами (пеба-ягуанский язык Ягуа) [11].

Например, в языке навахо (и других атабасских языках) глагольные основы имеют 11 форм, выбор которых диктует *конфигурация и свойство объекта*, обращение с которым *описывают рассматриваемые глагольные основы*. Такие основы называют глаголами с классификаторами (classificatory verbs), и каждому классификатору приписывается аббревиатура-ярлык. Глаголы в навахо классифицируются по способу обращения с объектом: выделяется класс «тргания» (нести, опускать, брать), «приведение в движение» (бросить, уронить) и «свободный полет» (лететь, падать). Так, **словоформа -l-tsooz** (ярлык FFO) относится к глаголам «тргания» и *описывает обращение с плоскими гибкими предметами*, такими как коврик, мешок, плащ [12].

Можно привести еще один пример маркирования языком плоских и гибких объектов: в языке киливила (австронезийская семья, малайско-полинезийская ветвь, океанская группа) есть **классификатор ua**, который используется для счета «**плоских, обычно гибких предметов**» [11, с. 333].

Эталоны криптокласса «Res Textileformes»

Эталонами криптокласса «Тканевидные» являются имена, в значении которых доминирует семантический признак «плоский предмет нестабильной формы»: *cloth, fabric* (ткань), *skin* (шкура), *leaf* (лист), *carpet* (ковер), *sheet* (простыня), *blanket* (одеяло). По данным корпусов имена-эталоны сочетаются со следующими лексемами: *wrap* (окутывать, укутывать, обертывать), *fold* (складывать, обертывать, заворачивать; складка, сгиб), *envelop* (покрывать со всех сторон, завертывать, заворачивать), *cloak* (покрыть, накидывать, облачать; мантия, плащ), *drape* (украшать тканями, ниспадать складками, драпировать; портьера, занавеска), *swaddle* (пеленать, заворачивать), *unfurl* (развернуть (парус, знамя, плакат)), *unfold* (расстилать, разворачиваться (о листьях)), *enfold* (закутывать, завернуть, образовывать складки).

Этимологический анализ признаковых слов

Признаковые слова представлены исконно английской лексикой и заимствованиями из латыни, скандинавских и французского языка.

Староанглийские корни имеют глаголы:

- *fold* (от древнеанглийского *faldan, fealdan*: сгибать (ткань), заворачивать, сворачивать; из древнегерманских языков *falthan, faldan*: сгибать (ср. русский язык фалда));
- *enfold* (начало XV в. от *en* – делать, помещать + *fold* (сущ.) – сгиб, складка от *fold* (глагол));
- *swaddle* (от древнеанглийского *swafian*: завернуть, запеленать).

К заимствованиям относятся следующие лексемы:

- *cloak* (существительное через старофранцузский из латыни *clocca* плащ и глагол с XVI в. обернуть тело куском материи или ткани);
- *wrap* (начало XIV в. *wrappen*: наматывать (что-то вокруг чего-то), покрывать (что-то), скрывать; перевязать, запеленать; свернуть, возможно, из скандинавских языков (ср. датский *vrangle*: наматывать; из протоиндоевропейского *werp*: сворачивать, обматывать; русский веретено, вертеть));
- *envelop* (с конца XIV в. *envelopen* из старофранцузского *envoleper, envoluper*: окутывать, покрывать, свернуть, завернуть, от *en* – в + *voloper* – завернуть);
- *drape* (XV в. *drapen*: обернуть предмет тканью с формированием складок из старофранцузского *draper*: ткать, изготавливать ткань, от *drap*: ткань, отрез ткани, из поздней латыни *drapus*);
- *furl/unfurl* (XVI в. от *furl*: вероятно, из французского *ferler*: обернуть (флаг вокруг древка), убрать паруса, возможно от *furdle*: обернуть или свернуть).

Этимологический анализ признаковых слов показывает, что их исходная семантика содержит прямое или косвенное указание на *плоско-гибкую форму*

объекта, что позволяет нам считать синтагмы признаковых слов классификаторами эксплицируемого криптокласса.

Классификаторы криптокласса «Res Textileformes»

В качестве категоризующих предметные и непредметные имена по признаку «плоский предмет нестабильной формы» рассматриваются:

- **предикативные классификаторы:** *be wrapped up in an OBJECT, be enveloped in an OBJECT, be cloaked in an OBJECT, be draped in an OBJECT, be swaddled in an OBJECT; be enfolded in an OBJECT;*
- **глагольный объектный классификатор:** *unfurl an OBJECT;*
- **глагольный субъектный классификатор:** *an OBJECT unfolds, an OBJECT unfurls;*
- **атрибутивный классификатор:** *an unfolding OBJECT;*
- **субстантивные классификаторы:** *a fold of an OBJECT, a cloak of an OBJECT.*

Рассмотрим каждый классификатор подробно.

1. [*be wrapped up in an OBJECT*].

По данным *News on the Web* непредметные сущности, такие как, например, *mystery* (тайна), *secrecy* (загадка), *love* (любовь), *courage* (мужество), *stigma* (предрассудки), *comfort* (комфорт) (примеры 4–9), метафоризуются как тканевидные предметы, такие как *blanket* (одеяло), *cloth* (ткань), *paper* (бумага), *leave* (лист) (примеры 1–3).

(1) *The baby was wrapped in a blanket/cloth.*

(2) *All sandwiches are wrapped in paper and cut in half.*

(3) *The rice is wrapped in leaves and then served.*

(4) ...a U-boat that has been wrapped in mystery since her sinking on April 30, 1918.

(5) *Accusations that the distribution process was wrapped in secrecy by government officials fueled the tensions.*

(6) *I had my family, my extended family there. I was wrapped in love.*

(7) *When someone asks why you're wearing purple, tell them you're wrapped in courage and shining a light on violence against women and girls.*

(8) ...single life is wrapped in stigma.

(9) *The front-seat passenger is wrapped in comfort.*

2. [*be enveloped in an OBJECT*].

Предикативная структура [*be enveloped in an OBJECT*] классифицирует как предметные, так и непредметные имена по криптоклассу *Res Textileformes*. В примерах 12–16 абстрактные сущности *secrecy* (тайна), *love* (любовь), *fear* (страх), *trepidation* (беспокойство), *anxiety* (тревога), *darkness* (темнота), *comfort* (комфорт), *joy* (радость) уподобляются тканью: так, отношения между некоторыми группами могут быть

окутаны тайной (пример 12); человек может быть «укрыт» любовью своей семьи (пример 13); государство может быть объято страхом, беспокойством, тревогой (пример 14), т. е. буквально «обернуто в страх, беспокойство, тревогу»; в примере 15 природа окутана темнотой, а в примере 16 автор, описывая уютную обстановку, говорит, что при входе в помещение был буквально «укутан в комфорт и радость».

(10) *The baby was enveloped in blankets.*

(11) *She was enveloped in a huge white towel.*

(12) *Relations between the two groups are often enveloped in secrecy.*

(13) *I am absolutely enveloped in love of my family.*

(14) *The once peaceful State is now enveloped in fear, trepidation, and anxiety.*

(15) *Nature was enveloped in darkness.*

(16) *as soon as I stepped inside, I was enveloped in comfort and the joy of simple luxuries – warmth, good lighting.*

3. [be cloaked in an OBJECT].

Классификатор [be cloaked in an OBJECT] категоризует такие непредметные сущности, как *controversy, secrecy, uncertainty, shame, confidentiality* по классу тканевидные (примеры 18–22): «облачать» в противоречие (пример 18), тайну (пример 19), неопределенность (пример 20), стыд (пример 21), секретность (пример 22) – значит скрывать истинное положение дел, умалчивать, утаивать реальную ситуацию, действительные факты.

(17) *Those that survived are cloaked in cloth inside Ryan's studio at the National Art School.*

(18) *Much of Lennon and Ono's time in New York... has been cloaked in controversy.*

(19) *Romulus is still cloaked in secrecy.*

(20) *What this entails is cloaked again uncertainty since the plurilateral negotiations are being held away from public view.*

(21) *It was a time when mental illness and suffering were cloaked in shame.*

(22) *In Family Court, outcomes are cloaked in confidentiality.*

4. [be draped in an OBJECT].

Примеры 23–29 показывают, что структура [be draped in an OBJECT] классифицирует такие непредметные сущности, как *history (история), luxury (роскошь), mystery (тайна), wonder (чудо), novelty (новизна), grief (горе), controversy (разногласие)* как тканевидные предметы, такие как *blankets (одеяла), cloth (полотно),*

(23) *Bodies were draped in blankets inside the burned-out bus.*

(24) *The whole thing is draped in cloth and topped with a giant bow.*

(25) *It all goes around; Windsor Park is draped in history.*

(26) *A trendy and fuzzy loungewear set if you feel sexiest when you're draped in luxury, feeling comfortable, and are totally at ease.*

(27) *Parents begin to see that for the child everything is draped in mystery, wonder, and novelty.*

(28) *The historic state capital of Annapolis is draped in grief from the attack at the local newspaper that killed the journalists who chronicled.*

(29) *Though Harbaugh's departure has been draped in controversy, the now former-49ers coach reflected fondly of his time with the team.*

5. [be swaddled in an OBJECT].

Заметную долю выборки предикативного классификатора [be swaddled in an OBJECT] составляют контексты с именами-эталонами или с существительными, предметное значение которых указывает на плоско-гибкую форму предмета: *blankets (одеяла), cloth, fabric (ткань), jacket (жакет), leather (кожа), towel (полотенце), shawl (шаль), scarves (шарфы)* и др. Случаи употребления непредметных имен с классификатором [be swaddled in an OBJECT] (по большей части окказиональные) интересны и указывают на продуктивность механизма категоризации абстракций по признаку плоско-гибкий предмет:

(30) *Babies... were swaddled in blankets.*

(31) *Adults are swaddled in cloth and then rocked back and forth.*

(32) *This was not the Cosby Show (which, at that time, was still swaddled in innocence...).*

(33) ...a toxic racial animus that has long been swaddled in euphemism.

(34) *I'm swaddled in embarrassment.*

(35) ...I was swaddled in stability.

(36) *Her gothic wails are swaddled in noise.*

(37) *The cutman's black art has long been swaddled in secrecy.*

(38) *The flavors are swaddled in nostalgia...*

Анализ этимологических и толковых словарей показал, что изначально узкое значение глагола «swaddle» (пеленать, т. е. завертывать в пеленки (небольшие простынки) грудного ребенка, лишая его свободы движения) сохранилось и в современном словоупотреблении, причем в электронных словарях [13–15] регистрируется два или три значения глагола swaddle: «завертывать в перевязочный материал» [13–15]; «укутывать» [15] или «связывать по рукам и ногам» [14]. То есть объектом действия глагола swaddle может быть не только живой человеческий ребенок, но и любой другой объект (ср.: *wrap (anything) round with bandages* [13] – обернуть что-либо повязкой). Соответственно, смысл «завертывать в пеленки (небольшие простынки)» оказывается вос требованным англоязычным сознанием, и такие сущности, как *innocence (невинность), euphemism (эвфемизм), embarrassment (стыд, смущение), stability*

(стабильность), *noise* (шум, какофония), *secrecy* (тайна), *nostalgia* (ностальгия), категоризуются как ткань. Так, популярный в 1980-е гг. американский комедийный сериал Шоу Косби, был «запеленован» в невинность (пример 32); расовая неприязнь «обернута» в политкорректные публичные высказывания (эвфемизмы) (пример 33); автор был связан по рукам и ногам чувством стыда или смущения (пример 34) или стабильностью (пример 35); вокал Келли Кларксон, американской певицы, описывается как «готические вопли, завернутые в какофонию» (пример 36). В примере 37 речь идет об искусстве врачевания на боксерском ринге, которое окутано тайной («запелено в тайну»); а в примере 38 – ароматах кофе, которые «обернуты» в сентиментальные воспоминания о прошлом.

6. *[be enfolded in an OBJECT]*.

В число предикативных классификаторов крипто-класса *Res Textileformes* входит структура *[be enfolded in an OBJECT]*, которая метафоризует абстракции (такие как *mystery* (тайна), *shame* (стыд, позор), *fear* (страх), *anger* (гнев), *bitterness* (горечь), *ritual* (ритуал), *love* (любовь)) как тканевидный предмет. Из примеров 40–43 видно, что «закутать» в тайну, позор, страх, гнев и горечь, в ритуал или любовь – значит подобно ткани укрыть рассматриваемый объект, событие, явление со всех сторон.

(39) *Wood was now comfortably enfolded in a woolly dressing-gown.*

(40) *What happened is enfolded in mystery.*

(41) *For many, the subject is viscerally enfolded in shame and fear, anger and bitterness.*

(42) *it is conflict; it is spoken; it is embodied; it is enfolded in ritual by virtue of the space it inhabits.*

(43) *the events in this account of his present are tragic, but the tragedy is enfolded in love and acts of tenderness and memory.*

7. *[unfurl an OBJECT]*.

Этимологический анализ показывает, что глагол *unfurl* (*furl*) пришел в английский язык значительно позднее, чем глагол *unfold* (*fold*). Можно предположить, что появление специального глагола в английском языке для обозначения действия (*furl* – свернуться) / *unfurl* – развернуться) с определенным видом ткани / определенного вида ткани, а именно *флага* и *паруса*, связано с развитием Королевского военно-морского флота во времена правления Елизаветы I (1558–1603) [16]. В современном языке сохраняется специфика значения глагола: наиболее частотными являются контексты употребления объектного глагольного классификатора *[unfurl an OBJECT]* с именами, обозначающими прикрепленное к древку *полотнище*, т. е. флаг (*flag*), знамя (*banner*), триколор (*tricolor*). Классификатор *[unfurl an OBJECT]* категоризует по аналогии с тканью (полотном) непредмет-

ные сущности, такие как *plans* (планы), *news* (новости), *magic* (магия), *conversations* (разговоры), *situations* (ситуации), *possibilities* (возможности) (примеры 47–52). Объектная глагольная конструкция *[unfurl an OBJECT]* описывает действие, направленное на развертывание свернутого объекта: флага, рулона ткани, бумаги с целью дальнейшего использования такого предмета. «Развернуть» планы *plans*, новости *news*, магию *magic*, разговоры *conversations*, ситуации *situations*, возможности *possibilities* – значит раскрыть информацию, сделать тайное явным, недостижимое – достичимым.

(44) ...we *unfurled blankets along the water.*

(45) *fans around the stadium would unfurl banners.*

(46) *My father would occasionally unfurl his lovely old silk prayer rug.*

(47) *Ant Group, a company little known outside China until it unfurled plans for the biggest initial public offering (IPO) in history.*

(48) *The urgency with which Beyond Meat has unfurled news has intensified in the past several weeks.*

(49) ...they also *unfurled magic together.*

(50) *Maiorana slowly unfurled conversations she'd had with Bernard.*

(51) *It has the potential to unfurl situations that have had unimaginable consequences.*

(52) *Draper insists that Bitcoin impels governments to become more customer-centric and think commercially to unfurl possibilities like never before.*

8. *[an OBJECT unfolds]*.

Глагольный субъектный классификатор *[an OBJECT unfolds]* категоризует абстракции как тканевидные объекты, причем метафоризуемые сущности характеризуются следующими семантическими особенностями: это существительные, обозначающие последовательность событий реальной или художественной действительности. Так, разворачиваться могут события (*events*, *things*) (примеры 56, 57), история (*story*) (пример 55), драма (*drama*) (пример 58), сюжет (*narrative*) (пример 59), действие (*action*) (пример 60), кризис (*crisis*) (пример 61), жизнь (*life*) (пример 62), ситуация (*situation*) (пример 63), процесс (*process*) (пример 64). Отметим частотное употребление классификатора в придаточных предложениях времени, вводимых союзами *as* (как в примерах 55, 59, 61, 63), *when*, *after*, *during*, *once*, а также обстоятельствами времени (*on the day*, *on Sunday*) и места (*in the Assembly*, *in the town*, *on M60*, *in the Scottish castle*).

(53) *If the wrapping paper unfolds or springs back it can not be recycled.*

(54) *The blanket unfolds with ample fabric for bundling up.*

(55) *As Mehrunnisa's story unfolds, readers are immersed in a tale of love.*

(56) ... the world watches *events unfold* in the region with " apprehension and pain ", news agency Reuters reported.

(57) Anyway, we will see how *things unfold*.

(58) *Drama unfolded* after the vendor spotted her.

(59) *As the narrative unfolds*, questions loom...

(60) *The action unfolds* on September 22nd at the Punjab Cricket Association Stadium, Punjab.

(61) ...remain on tenterhooks *as the crisis unfolds*.

(62) till, Aniston made it clear she has "zero regrets" about how *life unfolded*.

(63) My department is on hand to support the school as the situation *unfolds*.

(64) Pragnell didn't what to go into details about how the process *unfolded*.

9. [*an OBJECT unfurls*].

Семантика абстрактных имен, категоризующихся по криптоклассу *Res Filiformes*, через классификатор [*an OBJECT unfurls*] сопоставима со значением непредметных лексем, которые встречаются в корпусах с классификатором [*an OBJECT unfolds*]: ряд фактов, череда событий. Примеры 67–71 показывают, что позицию субъекта при глаголе занимают такие имена, как *events* (события), *drama* (драма), *songs* (песни), *story* (история), *chaos* (хаос). Вместе с тем количество корпусных вхождений абстрактных имен с классификатором [*an OBJECT unfurls*] существенно ниже по сравнению со структурой [*an OBJECT unfolds*].

(65) By the time *the flag unfurled*, I saw that there was a coat of arms in the middle.

(66) *The sails unfurl* with a pleasing shudder and the yacht cuts angles on Hobsons Bay.

(67) He came out, and that's why these *events unfurled*.

(68) Here is how the *drama unfurled* at the Salt Lake Stadium.

(69) *Their songs unfurl* in rhythmic, organic layers driven by various Latin rhythms.

(70) *As the story unfurls*, though, not everything adds up.

(71) *Chaos unfurled* on Sean McDermott Street after a motorbike crashed into two parked vehicles at around 1.25pm.

10. [*an unfolding OBJECT*].

Функцию определения в структуре [*an unfolding OBJECT*] выполняет адъективное причастие, образованное от глагола *unfold*, субъектный классификатор с которым мы анализировали выше. Количественная представленность метафоронимов и их частотность в корпусе именно с этим классификатором позволяют говорить о высокой продуктивности атрибутивной конструкции. Отметим, что употребления имен-эталонов с атрибутивным классификатором криптокласса Тканевидные немногочисленны (см. примеры 72–74). В то же время корпус регистрирует множество

примеров с непредметными именами, которые называют ситуации, представляющие собой последовательность событий или сами события, разворачивающиеся в пространстве и времени: *events* (события), *situation* (ситуация), *crisis* (кризис), *drama* (драма), *story* (история), *tragedy* (трагедия), *disaster* (катастрофа), *scenario* (сценарий) (примеры 75–82).

(72) Palpating the skin produced crackling sounds under the skin, giving the feeling of *an unfolding plastic sheet*.

(73) The third pole, which was female in form, resembled *an unfolding leaf* and we called it the lady pole.

(74) Copper couldn't keep *the unfolding flag* intact.

(75) The Commission said it would continue to monitor *the unfolding events*.

(76) We are also here to review *the unfolding situation* in Senegal and develop a plan to navigate the resulting complexities.

(77) *The unfolding crisis* has shown many of our weaknesses and a little of our strengths.

(78) Football enthusiasts now eagerly await *the unfolding drama*.

(79) Stay tuned for updates on *this unfolding story*.

(80) the couple understood the full impact of *the unfolding tragedy*.

(81) *The unfolding disaster* is the second volcanic eruption on the Reykjanes peninsula in south-west Iceland.

(82) *The unfolding scenario* will create an increased demand for workers and managers.

11. [*a fold of AN OBJECT*].

Через субстантивный классификатор [*a fold of an object*] языковое сознание англоговорящих приписывает непредметным сущностям свойства тканевидного объекта – такие как способность образовывать складки, драпироваться (примеры 85–87). Так, «причины» могут быть скрыты под «складками истории» (*the folds of history*) (пример 85), «канву событий» можно рассмотреть (*the fold of events*) (пример 86), а «потеряться» – «в гофрах времен» (*folds of time*) (пример 87).

(83) Pleats are basically *the folds of fabric*.

(84) ...he took out a package wrapped carefully in many *folds of cloth*.

(85) The Pony Express may have faded into *the folds of history*, but its hoofprints are forever etched on the highways of progress.

(86) Here's a recap of *the fold of events* that rocked Israel which has now declared a " state of war".

(87) Nostalgia works when a desire for something tangible, now lost to *the folds of time* forever, is evoked.

12. [*a cloak of an OBJECT*].

Субстантивный классификатор [*a cloak of an OBJECT*] сопровождается в контекстах предлогом *under*, а также глаголами *lift* (приподнять), *surround*

(окружить), *weave* (соткать), *wrap* (обернуть), *be shrouded/covered in* (быть завернутым, укрытым), которые подчеркивают характеристики тканевидного объекта, приписываемые таким абстракциям, как *secrecy* (секретность), пример 88), *anonymity* (анонимность) (пример 89), *invisibility* (невидимость) (пример 90), *darkness* (темнота) (пример 91), *religion or politics* (религия или политика) (пример 92). Мантисия (*cloak*) – широкое, ниспадающее до земли торжественное облачение монархов, судей, служителей церкви, ученых и преподавателей. Ее надевают поверх основной одежды (при этом как бы преобразуя свою первичную социальную сущность) те избранные члены общества, чья социальная функция связывается с особой миссией, требующей от ее носителя непредвзятости, честности, беспристрастности. Становясь, таким образом, знаком высокого социального статуса (сана, звания), метонимически замещая факт определенных кондиций носителя (как миссии, так и одежды, ее атрибутирующей), образ мантии в дальнейшем символическом переосмыслении закрепляется как метонимия легитимности – нередко ложной – в глазах общества (подданных, подчиненных, клира, граждан в целом). Первичный предметный смысл тканевидного артефакта (укрывать от контакта с внешней средой) и его символическое расширение (облекать сущность особым статусом и авторитетом) развиваются в представление о камуфлирующей, скрывающей истинную суть субъекта или явления функции тканевидного артефакта (мантии, облачения – как эгида, репутации, публичного образа). Соответственно, классификатор [*a cloak of an OBJECT*] (под завесой, покровом чего-либо) при категоризации непредметных сущностей реализует значение «скрывать, укрывать, прятать, маскировать» истинное положение дел.

(88) *It could be because of the cloak of secrecy that is woven around security matters.*

(89) ...*it is a freewheeling arena where most contributors hide behind a cloak of anonymity.*

(90) *With secrecy a top priority, these soldiers live under a cloak of invisibility, unable to be more than 15 minutes away from their position.*

(91) *Most car thefts take place under the cloak of darkness.*

(92) *It is not good to hide under the cloak of religion or politics.*

Выводы и перспективы исследования

Выделенный ряд классификаторов криптокласса Тканевидные, представленный предикативными, субстантивными, глагольными субъектными, глагольной объектной и атрибутивной структурами, отражает представление о когнитивно-значимых свойствах топологического типа «плоско-гибкий объект»:

– плоский (необъемный), гибкий – функционально-значимое свойство формы – *be wrapped up in an OBJECT, be enveloped in an OBJECT, be cloaked in an OBJECT, be draped in an OBJECT, be swaddled in an OBJECT; be enfolded in an OBJECT; a cloak of an OBJECT; a fold of an OBJECT;*

– свернутый (рулон) (способный трансформироваться из трехмерного в двухмерный объект) – функционально-значимое свойство формы – *unfurl an OBJECT, an OBJECT unfolds, an OBJECT unfurls, an unfolding OBJECT.*

Уникальные особенности тканевидных объектов, такие как двухмерность и гибкость, обусловили их способность служить драпировкой, принимать любую сложную/неправильную форму укрываемой вещи или субъекта, при этом не деформируясь (т. е. без нарушения структуры), а также сворачиваться, преобразовываться в трехмерный объект, например рулон и, соответственно, трансформироваться обратно в двухмерный. Функциональная значимость плоско-гибкого предмета, которая заключалась в *укрытии* человека и важных для него артефактов от негативного воздействия окружающей среды (создание одежды, крова (шалаша)) и *преобразовании* поверхностей (декорирование помещения коврами, скатертями, покрывалами) отразилась в специфическом подборе и организации языковых единиц, обозначающих манипуляции с тканевидными объектами. Категоризация таких непредметных сущностей, как ткань, позволяет выразить многие смыслы, тесным образом связанные как с чувственно-эмпирической, так и с духовно-эмотивной сферами человеческого опыта, отражающегося в языке, – среди них такие нашедшие рассмотрение в настоящем исследовании смыслы, как «скрыть», «утаить», «спрятать», а также «позаботиться», «сберечь» или «раскрыть», «развернуться» (о последовательности событий).

Оценивая итоги этой первой исследовательской попытки систематизации лексико-грамматических средств выражения скрытой категориальности сущностей по признаку тканевидности, мы считаем возможным заключить следующее.

Предметное представление о тканевидности как основа языкового моделирования окружающего мира оказывается семантически продуктивным как в отношении собственно утилитарных, физически существенных свойств ткани – способности служить защитой от внешнего воздействия, средством ограничения от среды и окружения, – так и в отношении символического расширения этих прямых, первичных значений до достаточно сложных ритуально-эстетических понятийных комплексов – представлений о преображающей роли одеяния, наделении субъекта, медиатизирующего свою правомочность с помощью тканевого артефакта (мантия судьи или ученого, об-

лачения священнослужителя или монарха), новым статусом и возможностями влияния. Иными словами, речь идет о так или иначе понимаемой способности тканевидной субстанции **изменять** сущность объекта, заключенного в нее, либо **трансформировать**, **«обогащать»** идентичность субъекта, заключающего себя в ее форму.

Метафоронимы исследуемого криптокласса представлены именами, семантика которых указывает на **эмоции** (*love* (любовь), *courage* (мужество), *fear* (страх), *anxiety* (тревога), *joy* (радость), *trepidation* (беспокойство), *grief* (горе), *embarrassment* (стыд, смущение), *nostalgia* (ностальгия), *bitterness* (горечь)); **последовательность событий реальной или художественной действительности** (*events* (события), *история* (*story*), *drama* (драма), *narrative* (сюжет), *action* (действие), *crisis* (кризис), *life* (жизнь), *situation* (ситуация), *process* (процесс), *events* (события), *drama* (драма), *songs* (песни), *chaos* (хаос), *tragedy* (трагедия), *disaster* (катастрофа), *scenario* (сценарий), *plans* (планы), *news* (новости), *conversations* (разговоры)); **скрытость, отсутствие ясности, неизвестность** (*darkness* (темнота), *invisibility* (невидимость), *anonymity* (анонимность), *secrecy* (секретность), *uncertainty* (неопределенность), *mystery* (тайна), *stigma* (предрассудки)); **нечто чудесное, удивительное, необычное, вызывающее восторг и интерес** (*wonder* (чудо), *magic* (магия), *novelty* (новизна)); **удобство и высокое качество жизни, обеспечивающее приятные ощущения и удовлетворение** (*comfort* (комфорт) *luxury* (роскошь)); **определенное состояние или качество объекта** (*controversy* (разногласие), *stability* (стабильность), *innocence* (невинность)), **организованную систему взглядов или идей, влияющих на жизнь и мировоззрение людей и культуру общества** (*religion* (религия), *politics* (политика)).

Перспективы заявленного вектора и метода исследования видятся в дальнейшем уточнении форм и способов криптоклассного распределения абстрактных сущностей по признаку тканевидности с тем, чтобы новый разрабатываемый криптокласс *«Res Textileformes»* органично дополнил существующую систему уже выявленных криптоклассов (*Res Parvae*, *Res Planae*, *Res Liquidae*, *Res Acutae*, *Res Filiformes*, *Res Rotundae*, *Res Longae Penetrantes*, *Res Continens*) в английском языке, а также в дальнейшей разработке проблемы соотношения эталонов выделенного криптокласса с соответствующими классифицирующими конструкциями и метафоронимами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кретов А. А., Борискина О. О., Донина О. В. Скрытые категории в исследованиях Воронежской лексико-типологической школы // Языковые категории и

единицы : синтагматический аспект : материалы XII Междунар. науч. конф., посвящ. 65-летию кафедры русского языка. Воронеж, 2017. С. 267–270.

2. Донина О. В. Скрытая категоризация эмоций в вариантах языка : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2017. 24 с.

3. Голикова О. А. Именная классификативность в языке : криптокласс «Res Planae» : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2018. 24 с.

4. Задобриевская О. Ф. Эмоции как «вместилище» в вариантах английского языка : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2019. 24 с.

5. Карташев В. Н. Реципрок как категория явной и скрытой грамматики : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2020. 24 с.

6. Кретов А. А., Титов В. Т. Роль скрытых категорий в типологическом описании грамматики романских языков // Вестник Воронеж. гос. ун-та. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2010. № 1. С. 7–12.

7. Борискина О. О. Теория, методология и опыт познания скрытой категориальности языка : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Воронеж, 2011. 40 с.

8. Davies M. NOW Corpus // NOW Corpus. 2024. URL: <http://corpus.byu.edu/now/>

9. Борискина О. О. Криптоклассы английского языка. Воронеж : Истоки, 2011. 309 с.

10. Голикова О. А. Типологическое обоснование выделения именного криптокласса Res Planae в английском языке // Проблемы лексико-семантической типологии : сб. науч. трудов / под ред. А. А. Кретова. Воронеж : Воронеж. гос. ун-т, 2013. Вып. 2. С. 89–98.

11. Гилярова К. А. Языковая концептуализация формы физических объектов : дис. ... канд. филол. наук. М., 2002. 198 с.

12. Wikipedia. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Навахо_язык

13. Dictionary.com. URL: <https://www.dictionary.com/>

14. Collins English Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/>

15. The American Heritage Dictionary of the English Language. URL: <https://www.ahdictionary.com/>

16. Елизаветинская эпоха. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Елизаветинская_эпоха/

REFERENCES

1. Kretov A. A., Boriskina O. O., Donina O. V. Skrytyye kategorii v issledovaniyakh Voronezhskoy leksiko-tipologicheskoy shkoly [Hidden categories in the studies of the Voronezh lexical and typological school]. In: *Yazykovyye kategorii i upotrebleniya: sintagmaticheskiy aspekt: materialy XII Mezhdunar. nauch. konf., posvyashch. 65-letiyu kafedry russkogo yazyka*. Voronezh, 2017. Pp. 267–270.

2. Donina O. V. Otkrytaya kategorizatsiya emotsiy na drugikh yazykakh [Hidden categorization of emotions in language variants]. PhD Dissertation Abstract. Voronezh: Voronezh State University, 2017. 24 p.

3. Golikova O. A. Imennaya klassifikativnost' v yazyke: kriptoklass «Res Planae» [Nominal classification in language: cryptoclass “Res Planae”]. PhD Dissertation Abstract. Voronezh: Voronezh State University, 2018. 24 p.
4. Zadobrivskaya O. F. Emotsii kak «vmestilishche» v variantakh angliyskogo yazyka [Emotions as a “container” in varieties of the English language]. PhD Dissertation Abstract. Voronezh: Voronezh State University, 2019. 24 p.
5. Kartavtsev V. N. Retsiprok kak kategorija yavnoj i skrytoj grammatiki [Reciprocal as the category of overt and covert grammar]. PhD Dissertation Abstract. Voronezh: Voronezh State University, 2020. 24 p.
6. Kretov A. A. Rol' skrytykh kategorij v tipologicheskem opisanii grammatiki romanskikh yazykov [The role of hidden categories in the typological description of the grammar of Romance languages]. In: *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Series: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya*. 2010. No. 1. Pp. 7–12.
7. Boriskina O. O. Teoriya, metodologiya i opyty poznaniya skrytoj kategorial'nosti yazyka [Theory, methodology and experience of cognition of the hidden categoriality of language]. PhD Dissertation Abstract. Voronezh: Voronezh State University, 2011. 40 p.
8. Davies M. NOW Corpus. Available at: <http://corpus.byu.edu/now>
9. Boriskina O. O. Kriptoklassy angliyskogo yazyka [Cryptoclasses of the English language]. Voronezh: Istoki, 2011. 309 p.
10. Golikova O. A. Tipologicheskoye obosnovaniye vydeleniya imennogo kriptoklassa Res Planae v angliyskom yazyke [Typological justification for the identification of the nominal cryptoclass Res Planae in the English language]. In: *Problemy leksiko-semanticeskoy tipologii: sbornik nauchnykh trudov*. Voronezh: VSU Publ., 2013. Iss. 2. Pp. 89–98.
11. Gilyarova K. A. Yazykovaya kontseptualizatsiya formy fizicheskikh obyektorov [Linguistic conceptualization of the form of physical objects]. PhD Dissertation. Moscow, 2002. 198 p.
12. Wikipedia. Available at: https://ru.wikipedia.org/wiki/Навахо_язык
13. Dictionary.com. Available at: <https://www.dictionary.com/>
14. Collins English Dictionary. Available at: <https://www.collinsdictionary.com/>
15. The American Heritage Dictionary of the English Language. Available at: <https://www.ahdictionary.com/> (дата обращения: 20.09.2023)
16. Elizavetinskaya epokha [Elizabethan era]. Available at: https://ru.wikipedia.org/wiki/Елизаветинская_эпоха/

Воронежский государственный университет

Борискина О. О., доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой английского языка гуманитарных факультетов

E-mail: boriskinatipl@mail.ru

Голикова О. А., преподаватель кафедры английского языка гуманитарных факультетов

E-mail: missolya@yahoo.com

Поступила в редакцию 24 апреля 2025 г.

Принята к публикации 26 мая 2025 г.

Для цитирования:

Борискина О. О., Голикова О. А. Именная классификационность: о плоских предметах нестабильной формы в английском языке // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2025. № 3. С. 78–86. DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2025/3/78-86>

Voronezh State University

Boriskina O. O., Doctor of Philology, Associate Professor, Head of the English Language for Humanities Department

E-mail: boriskinatipl@mail.ru

Golikova O. A., Lecturer of the English Language for Humanities Department

E-mail: missolya@yahoo.com

Received: 24 April 2025

Accepted: 26 May 2025

For citation:

Boriskina O. O., Golikova O. A. Nominal classification: about flat objects of unstable form in English. *Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and Intercultural Communication*. 2025. No. 3. Pp. 78–86. DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2025/3/78-86>